

Emor (אָמַר, Say) - wk 31

Torah reading: אָמַר (ויקרא), Lev) Lev 21:1-24:23

Haftarah reading: Eze 44:15-31

Apostolic Scripture reading: Mt 5:38-42; Gal 3:26-29

א פסוק (verse) -- כא פרק (chapter) -- אמר פרשת (Parasha or portion of Torah reading)

Hear *Emor* read in Hebrew: www.RestoringTorah.org

- Classroom Hebrew reading of Lev 21:1 by Les'a (go to link and scroll to appropriate reading):
- Shmuelof reading <https://www.mechon-mamre.org/mp3/t0321.mp3>

Leviticus 21:1

NIV ¹ The LORD [YHVH] said to Moses, "Speak to the priests, the sons of Aaron, and say to them: 'A priest must not make himself ceremonially unclean for any of his people who die,

NASB ¹ Then the LORD [YHVH] said to Moses, "Speak to the priests, the sons of Aaron, and say to them: 'No one shall defile himself for a dead person among his people, (New American Standard Bible)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Lev 21:1 א ,כא, א (ויקרא))

א ויאמר יהוה אל-משה אמר אל-הכהנים בני אהרן ואמרת אליהם לגפש

לא-יטמא בעמיו:

Leviticus 21:2

NIV ² except for a close relative, such as his mother or father, his son or daughter, his brother,

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Lev 21:2 ב ,אָ, וַיִּקְרָא)

בְּכִי אִם-לְשֵׁארוֹ הַקָּרֵב אֵלָיו לְאִמּוֹ וּלְאָבִיו וּלְבָנוֹ וּלְבִתּוֹ וּלְאָחִיו:

Leviticus 21:3

NIV ³ or an unmarried sister who is dependent on him since she has no husband--for her he may make himself unclean.

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Lev 21:3 ג כא, ויקרא)

ג וְלִאֲחֹתוֹ הַבְּתוּלָה הַקְּרוּבָה אֵלָיו אֲשֶׁר לֹא-הָיְתָה לְאִישׁ לָהּ יִטְמָא:

Leviticus 21:4

NIV ⁴ He must not make himself unclean for people related to him by marriage, and so defile himself.

ESV ⁴ He shall not make himself unclean as a husband among his people and so profane himself. (English Standard Version)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Lev 21:4 וַיִּקְרָא, כֹּהֵן, 7)

ד לֹא יִטְמָא בְּעַל בְּעַמּוֹ לְהַחֲלוֹ:

Leviticus 21:5

NIV ⁵ "Priests must not shave their heads or shave off the edges of their beards or cut their bodies.

ESV ⁵ They shall not make bald patches on their heads, nor shave off the edges of their beards, nor make any cuts on their body. (English Standard Version)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Lev 21:5 הָ, כֹּהֵן, וְיִקְרָא, כֹּהֵן, הָ)

הָ לֹא- [יִקְרָה כֹּהֵן] (יִקְרָהוּ ק) קִרְחָה בְּרֵאשֵׁי וּפְאַת זְקָנָם לֹא יִגְלְחוּ

וּבְבִשְׂרָם לֹא יִשְׂרְטוּ שְׂרָטָת:

Leviticus 21:6

NIV ⁶ They must be holy to their God and must not profane the name of their God. Because they present the food offerings to the LORD [YHVH], the food of their God, they are to be holy.

ESV ⁶ They shall be holy to their God and not profane the name of their God. For they offer the LORD's [YHVH's] food offerings, the bread of their God; therefore they shall be holy. (English Standard Version)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Lev 21:6 וַיִּקְרָא, כא, 6)

וַיִּקְרָא יְהוָה לְאֱלֹהֵיהֶם וְלֹא יִחַלְלוּ שֵׁם אֱלֹהֵיהֶם כִּי אֶת-אֲשֵׁי יְהוָה לֶחֶם

אֱלֹהֵיהֶם הֵם מִקְרִיבֵם וְהָיוּ קֹדְשׁ:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה אִמֹר אֵל הַכֹּהֲנִים בְּנֵי אֹהֶרֶן וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם לִנְפֹשׁ
לֹא יִשְׁמָא בְעַמּוּיֹן כִּי אִם כְּשִׂאֲרוֹ הַקֶּרֶב אֲלֵיךְ לֵאמֹר וּלְאֲבִיךָ וּלְבָנֶיךָ
וּלְאֲחִיךָ וּלְאֲחֻזְתּוֹ הַבְּתוּכָה הַקְּרוּבָה אֲלֵיךְ אֲשֶׁר לֹא הִיְתָה לְאִישׁ לֹא יִשְׁמָא
לֹא יִשְׁמָא בְעַלְבַּן בְּעַמּוּיֹן לְהַחֲלוֹ לֹא יִקְרָחָה קְרוּחָה בְּרֵאשִׁים וּפְאֹת זָקָנָם
לֹא יִגְלַחוּ וּבְבָשָׂרָם לֹא יִשְׂרְטוּ שִׂרְטַת קִדְשִׁים יִהְיוּ לְאֱלֹהֵיהֶם וְלֹא יִחַלְכְּלוּ
שֵׁם אֱלֹהֵיהֶם כִּי אֵת אֲשֵׁי יְהוָה לֹחֲזִים אֱלֹהֵיהֶם הֵם מִקְרִיבִים וְהָיוּ קִדְשֵׁי
אֲשֵׁי זָנָה וְחַלְלָה לֹא יִקְחוּ וְאֲשֵׁי גְרוּשָׁה מֵאִשָּׁה לֹא יִקְחוּ כִּי קִדְשׁ הוּא
לְאֱלֹהֵיךְ וּקְדֻשָּׁתוֹ כִּי אֵת לֹחֲזִים אֱלֹהֶיךָ הוּא מִקְרִיב קִדְשׁ יִהְיֶה לְךָ כִּי קִדוּשׁ
אֲנִי יְהוָה מִקְדְּשֵׁכֶם וּבַת אִישׁ כֹּהֵן כִּי תִחַל לְזַנּוֹת אֵת אֲבִיהָ הִיא מִחַלְלַת
בְּאֵשׁ תִּשְׂרַף וְהִכַּתָּ הַגְּדוֹל מֵאֲחִיךָ אֲשֶׁר יוֹצֵק עָלֶיךָ רֵאשׁוֹ